

香港業餘游泳總會  
**HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION**

Competition Athlete Renewal Registration Master Form 2012-13

2012-2013 競賽運動員續期註冊總表

**MRR - CA**

Discipline: (Pls select / 請選擇)

SW游泳    DV跳水    SS韻律泳    WP水球    MS先進

Name of Club/屬會名稱: \_\_\_\_\_

The signatory certify that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is an amateur as defined by the Hong Kong Amateur Swimming Association ("HKASA") and he/she is not under suspension from any other FINA member organization. The applicant agrees to be abide by and governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKASA & Federation Internationale de Natation ("FINA") and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKASA. The applicant also certify that the information given below is to the best of his/her knowledge true and correct. 茲證明簽署者(即下述申請者)之身份合乎香港業餘游泳總會("泳總") 釐定之業餘身份, 並未被國際泳聯成員禁制。申請者願意遵守所有泳總及國際泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請者所知, 同時證明下述資料均真實及正確。

Reg No. 註冊編號	Name 姓名	Sex 性別	Applicant's Signature (Signed By Parent if Age Under 18 & Relationship) 申請人簽署 (18歲以下須由父母簽署及關係)	HKID / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼 (First Five Digits) (首個字母連4個數字)	Date of Birth 出生日期	Current Swimmer Card 舊泳員證	Photo 相片
12345	CHAN Tai Man	M	XXX	A1234	1-Apr-10	✓	
67890	CHAU Man Yi	F	XXX	A6798	21-Aug-10		✓
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
Club's Authorized Signature & Club Chop: 屬會授權人簽署及會印: <small>Only Specimen Signatures &amp; Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2012-13 will be accepted. 本會只接受屬會於2012-13年度會員續期申請表內所提文之簽名及會印樣本。</small>			Total No.: 總計:				

Official Use Only

Received Date: \_\_\_\_\_

HKASA Staff Signature: \_\_\_\_\_

Receipt No.: \_\_\_\_\_

香港業餘游泳總會  
**HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION**

\*Competition / Training Athlete New Registration Master Form 2012-13  
 2012-2013 \* 競賽 / 訓練運動員新註冊總表

**MNR - \*CA / TA**

\*Delete as appropriate. 請刪去不適用者。

Discipline: (Pls select / 請選擇)

SW游泳    DV跳水    SS韻律泳    WP水球    MS先進

Name of Club/屬會名稱: \_\_\_\_\_

	Reg No. 註冊編號	Surname 姓	Other Name 名	Cheque No. 支票號碼 (If Applicable) (如適用)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

Total No.

Official Use Only

Received Date: \_\_\_\_\_

HKASA Staff Signature: \_\_\_\_\_

Receipt No.: \_\_\_\_\_

香港業餘游泳總會

**HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION**

2012 - 2013 Athlete Transfer Registration Master Form / 運動員轉會註冊總表

Discipline: (Pls select / 請選擇)

SW游泳    DV跳水    SS韻律泳    WP水球    MS先進

TR - A

Name of Club/屬會名稱: \_\_\_\_\_

	Reg No. 註冊編號	Surname 姓	Other Name 名	Cheque No. 支票號碼 (If Applicable) (如適用)	Pls "✓" 請選擇	
					Transfer 轉會	Transfer & Renewal 轉會及續會
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
Total No.						

<u>Official Use Only</u> HKASA Staff Signature: _____	Received Date: _____ Receipt No.: _____
--	--





香港業餘游泳總會  
HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION  
運動員轉會申請表  
APPLICATION FOR TRANSFER – ATHLETE

**Important Notes / 注意 :**

- 1 Registered members wishing to transfer club should use this form. It is the member's responsibility to complete Section A and Section B. A copy of this form will be given to the Old Club for acknowledgement. 已註冊之運動員如希望轉會，須填妥此表格(包括甲部及乙部)。此表格之副本會呈送予該運動員所屬之舊會以作紀錄。
- 2 Transfer application fee is HK\$200. Transfer & renewal application fee is HK\$300(Transfer & renewal application fee for Synchronized Swimming Athlete is HK\$200). 轉會申請費用為港幣二百元正，轉會連續期費用為三百元正(韻律泳運動員轉會及續期費用為二百元正)。
- 3 After acknowledgement of receipt by HKASA of all necessary documentation and the appropriate fee, the athlete will be registered under the "new club" but will be suspended from HKASA competitions for one month, starting from the calendar date immediately following the date of notification by HKASA 當接到泳總通知已收齊有關文件及轉會註冊費後翌日起，運動員須停賽一個月。
- 4 The athletes can only represent their "new club" in HKASA competitions after expiry of the suspension period and in accordance with the specific rules and guidelines applicable to the transfer rules in the competitions concerned. 運動員在停賽一個月後才能代表“新屬會”作賽，並須遵守個別賽事有關轉會運動員的附例及規程。
- 5 Athlete wishes to withdraw his/her application for club transfer or change to another 'new club' during the suspension period, please refer to respective rules. 運動員如於上述停賽期間欲取消轉會或再轉另一新會申請，請參閱有關規例。
- 6 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKASA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKASA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料，請向本會作出書面申請。

**SECTION A 甲部**

**NAME(姓名):** \_\_\_\_\_ ( )

**Registration No. 註冊編號:** \_\_\_\_\_

**H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport No. (First Five Digits):**

香港身份証 / 香港出生紙 / 護照號碼 (首個字母連 4 個數字) \_\_\_\_\_

**Name of Old Club 舊屬會名稱:** \_\_\_\_\_

I am seeking a transfer from the above-mentioned Club to

\_\_\_\_\_ [insert New Club name]

我現在希望由上述屬會轉至

\_\_\_\_\_ [請填上新屬會名稱]

\*Applicant's Signature 申請人簽署 : \_\_\_\_\_

Name in Block Letter 簽署人姓名(正楷) : \_\_\_\_\_

Please state relationship(if applicable)與申請人關係(如適用) : \_\_\_\_\_

\*(Signed by parent if age of applicant under 18) \*(18 歲以下必須由父母簽署)

**SECTION B 乙部**

**TO:** \_\_\_\_\_ [Insert Old Club Name]

This is to acknowledge that swimmer (Name) \_\_\_\_\_ ( ) with ASA  
Registration No. \_\_\_\_\_ will transfer to a New Club  
\_\_\_\_\_ with effect from (\*date) \_\_\_\_\_.

**致:** \_\_\_\_\_ [請填上舊屬會名稱]

謹此通知運動員 (姓名) \_\_\_\_\_ ( ) 泳總註冊編號  
\_\_\_\_\_ 將轉至 (新屬會名稱) \_\_\_\_\_

並由 (\*日期) \_\_\_\_\_ 開始生效。

**\*To be filled by HKASA office**

\*此欄由泳總填寫

**Office Use Only**

Date Received: \_\_\_\_\_ Transfer Approved / Withdrew / Rejected: \_\_\_\_\_

Receipt Number: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_



